

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 29. januar 2019 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani suliami

sul.nr. K 166/18

(Qeqqata Eqqartuussisoqarfia sul.nr.

KS 0345-2017)

Unnerluussisussaataasut

(J.nr. 5509-98610-00178-16)

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...]

(advokat Ulrik Blidorf, Nuuk)

Oqaatigineqarpoq imaattoq

**EQQARTUUSSUT:**

**Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa**

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 1. marts 2018. Eqqartuussumi tamatumani unnerluutigineqartoq U pisuusutut isigineqarpoq aanngaa-jaarniutit pillugit inatsimmi unioqqutitsinermut hashimik anngiortumik eqqussinermigut aamma eqqusseriarnerninut kiisalu pisortat oqartussaataannik narrunarsaarinermut.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni, akiligassinneqarluni 3.000 kr.-inik aamma arsaarin-nissuteqarfigineqarluni 1.421,2 gram hash aamma DAB radio, meqqeqartoq Radionette. Un-nerluutigineqartullu suliami aningaasartuutaasut akilissagai.

**Suliareqitassanngortitsineq**

Eqqartuussut taanna unnerluussisussaataasumit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassangortinneqarpoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianit uppersaasiilluni suliareqqitassangortitsinertut sularineqarpoq.

### **Piumasaqaatit**

*Unnerluussisussaataasunit* piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarnissaa eqqartuussisoqarfimmut unnerluutiginiineq naapertorlugu aamma eqqartuussisoqarfiup pineqaatissiilluni eqqartuussutaata atuuttussangortinneqarnissaanik imatut allanguutitalerlugu, iisartakkat anabolske steroidit 544-t unnerluutigineqartumit arsaarinnissutigineqassasut.

Unnerluutigineqartoq piumasaqaateqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaanik atuuttussangortitsinissamik.

### **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq sularineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatigalugit.

### **Piffissaq suliap sularineqarneranut atorneqartoq**

Suliap nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 18. september 2018.

### **Suliamut ilassuteqaatitut saqqummiussineq**

Nalunaarusiami 30. august 2018-imeersumi Kalaallit Nunaanni nakorsaanermit [...] sularineqartumit ilaatigut oqaatigineqarpoq suliame iisartakkat arsaarinnissutigineqartut pillugit, tak. arsaarinninnermi nalunaarusiaq nr. 103:

*” Nakorsaatip puua imaqarpoq iisartagaq ataaseq 5 mg Methandienonemik.*

*Aamma puuani ersersinneqarluni sanaaq Thailandimi suliffeqarfimmi sanaartorneqarsimasoq.*

*Iisartakkat assiliartaanni assigivaat sanaaq pineqartoq Thailandimi sanaartorneqarsimanera.*

*Qallunaat nunaanni nakorsaasiornermi aqutsisoqarfimmit methadienon immikkoortinneqarsimavoq anabolsk stereoiditut. Nakorsaat nukinnut pissassaataavoq. Taanna siulliuvoq sukasaatitut siaruarsimalluni atorneqartorujussuaq.”*

Ersersinneqarpoq suliap suliarineqarnerani unnerluutigineqartoq kiffaanngissusiagaaqqasimasoq 23. maj-imiit 24. august 2016-ip tungaanut.

## **Nassuiaatit**

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani unnerluutigineqartup U-p eqqartuussisoqarfimmi nassuiaatigisimasani taamaannerarlugit uppersarparai.

## **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata uppersaasoqareerneratigit tunngavigivaa, assini takuneqarsinnaasoq arsaarinnissutigineqartut puuanni naqinnernik angisuunik allanneqarsimammat:

*” Anabol Tablets ”*

Aammalu ataani nalinginnaasunik naqinnernik allanneqarsimalluni:

*”Each Tablet contains:-*

*Methandienone 5mg.*

*Anabolic Hormone for the promotion of constructive anabolism of proteins”.*

Unnerluutigineqartup nammineq nassuiaanera naapertorlugu, imaaliortarsimavoq nukkassartartut allat peqatigalugit oqaluuserisarsimavaat iisartakkat sorliit pitsaanerpaajunersut. Aamma iisartakkat piniartarsimavai qalipaait assigiinngitsut marlungorlugit, qaqortut aappilarujuttullu, nalunngilaalu iisartakkat qaqortut tingumminut illersuutaaneri.

Tamanna tunngavigalugu eqqartuussisuuneqarfiup naammattumik uppersarparai unnerluutigineqartup nalunngikkai anoble steroidit iiorartarsimallugit, aammalu nalusimannikkaa taakkuninnga iioraanermigut tinguni sunnerneqarsinnaasoq, iisartakkallu aappa iisarsimavaa tamanna pinngitsoortinniarlugu.

Nakorsaatit pissasaatit atorineqartartut ilaasa inerteqqutaanerat pillugu Inatsisartut peqqussutaani nr. 7, 31. maj 2001-imeersumi ilaatigit allassimasoqarpoq:

*”Kalaallit Nunaanni Peqqinnissamik Isumaginnittoqarfik pillugu inatsimmi nr. 369-imi, 6. juni 1991-imeersumi §§ 1 aamma 3 naapertorlugit aalajangersarneqarpoq:*

*Nakorsaatit pissasaatitut atorineqartartut ilaat makku Inatsisartut peqqussutaanni pineqarput:*

*1) Anoble steroidit*

...

§ 2 Nakorsaatit pisassaaitit atorneqartartut nakorsaatinut sorlernut allanut peqqussutip matuma atuunnissaanut Naalakkersuisut aalajangersagaliornissaminnut piginnaatinneqarput.

§ 3 § 1-imi aamma § 2-mi nakorsaatit pissassaaitit atorneqartartut nakorsaatit pineqartut nakorsaa-siarineqassanngillat, eqqunneqassanngillat, anninneqassanngillat agguanneqassanngillat pigi-neqaratilluunniit nappaammik pinaveersaartitsinermut katsorsaanermulluunniit atorneqarneri eqqaassanngikkaanni imaluunniit ilisimatusarnermik siunertaqarneq eqqaassanngikkaanni.

...

§ 4.: 3, 1-imi unioqutitsisoq..., akiliisitassanngorlugu arsaarinniffigisassanngorlugu eqqartuun-neqarsinnaavoq.

§ 5. Inatsisartut peqqussutaat atuutilissaaq ulloq 1. juli 2001.

”

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavigivaa, qularnanngitsumik Kalaallit Nunaanni juli 2001-imi pillarneqaataasalersimammat ilaatigut eqqussineq aamma anabolske steroidinik tigumiaqarneq. Unnerluutigineqartup oqaatigisaa, inatsisiliortut pisinnaatitsissutiliussaq ator-luarsimannngikkaat inatsisartut peqqussutaani § 2-mi sukasaatit inerteqqutaasut allattorneri-sigut § 1-imi taaneqartut saniatigut, allatut inerniliissutaasinnaanngilaq. Taamaattumik aamma inatsisinik ilisimaatsuuneq naapertuilluannngitsuliornermut sakkuginiarneqarsin-naanngimmat, unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq eqqartuussisoqarfimmut unnerluun-neqarneratut, taamatullu tiguneqarsimasut anabolske steroidit arsaarinnissutigineqarput.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa 1. marts 2018-imeersoq allanngortinneqarpoq imaalillugu, unnerluutigineqartoq U pisuusutut isigineqarpoq eqqartuussisoqarfimmut unner-luutigineqarnermisut.

U-miit arsariinissutigineqarput anabolske steroidit iisartakkat 544-t.

Unnerluutigineqartumut illersuisutut ivertinneqarsimasup aningaasarsiassai immikkut aala-jangersaaffigineqarput. Aningaasarsiallu inaarutaasumik naalagaaffiup karsianit akilerneqas-sapput.

\*\*\*\*\*

Den 29. januar 2019 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 166/18

(Qeqqa Kredsrets sagl.nr.

KS 0345-2017)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5509-98610-00178-16)

mod

T

Født den [...]

(advokat Ulrik Blidorf, Nuuk)

afsagt sålydende

### **D O M:**

#### **Kredsrettens dom**

Dom i første instans blev afsagt af Qeqqa Kredsret den 1. marts 2018. Ved dommen blev tiltalte T anset skyldig i overtrædelse af lov om euforiserende stoffer ved indsmugling af hash og forøg herpå samt for krænkelse af offentlig myndighed.

Tiltalte blev idømt anbringelse i anstalt i 4 måneder, en bøde på 3.000,00 kr. og konfiskation af 1.421,2 gram hash og en DAB radio, mrk. Radionette. Endelig skulle tiltalte betale sagens omkostninger.

#### **Anke**

Denne dom er af anklagemyndigheden anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke.

#### **Påstande**

*Anklagemyndigheden* har påstået domfældelse i overensstemmelse med den ved kredsrettens rejste tiltale og stadfæstelse af den af kredsretten idømte foranstaltning med den ændring, at 544 anabolske steroider i pilleform konfiskeres hos tiltalte.

Tiltalte har nedlagt påstand om stadfæstelse af kredsrettens dom.

#### **Domsmænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### **Sagsbehandlingstid**

Sagen er modtaget i landsretten den 18. september 2018.

### **Supplerende sagsfremstilling**

I erklæring af 30. august 2018 udarbejdet af Landslæge [...] hedder det bl.a. om de i sagen beslaglagte piller, jf. kosterrapportens nr. 103:

*” Ifølge lægemiddelpakningen indeholder hver tablet i pakningen 5 mg. Methandienone.*

*Det fremgår endvidere af emballagen, at produktet er produceret på en virksomhed i Thailand.*

*Billederne af tabletterne svarer til tilsvarende billeder af det pågældende produkt produceret i Thailand.*

*Ifølge den danske lægemiddelstyrelse klassificeres methandienon som et såkaldt anabolisk steroid. Det er et muskelopbyggende testosteron-lignende stof. Det var det første vidt udbredte og meget anvendte dopingmiddel.”*

Det fremgår, at tiltalte tidligere under sagen har været frihedsberøvet fra 23. maj til 24. august 2016.

### **Forklaringer**

For landsretten har tiltalte T vedstået sin forklaring for kredsretten.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Landsretten lægger efter bevisførelsen til grund, at det på fotos af den beslaglagte emballage med store bogstaver er anført:

*” Anabol Tablets ”*

og nedenunder med normalskrift:

*”Each Tablet contains:-*

*Methandienone 5mg.*

*Anabolic Hormone for the promotion of constructive anabolism of proteins”.*

Efter tiltaltes forklaring plejede han og de andre bodybuildere i træningscentret at tale om, hvilke piller, der var de bedste. Han plejede også at bestille piller i 2 forskellige farver, hvid og pink, og han vidste, at de hvide piller skulle beskytte leveren.

På den baggrund finder landsretten det tilstrækkelig godtgjort, at tiltalte var klar over, at det var anabole steroider, han indtog, og at han også vidste, at indtagelsen heraf forøger risikoen for at påvirke leveren, hvorfor han indtog en anden pille for at forhindre dette.

Det hedder i Landstingsforordning nr. 7 af 31. maj 2001 om forbud mod visse dopingmidler bl.a.:

*”I medfør af §§1 og 3 i lov nr. 369 af 6. juni 1991 om sundhedsvæsenet i Grønland fastsættes:*

*Landstingsforordningen finder anvendelse på følgende grupper af dopingmidler:*

*1) Anabole steroider*

*...*

*§ 2 Landsstyret bemyndiges til at fastsætte, hvilke andre grupper af dopingmidler denne forordning gælder for.*

*§ 3 De i § 1... omhandlede dopingmidler må ikke fremstilles, indføres, udføres, forhandles, udleveres, fordeles eller besiddes, medmindre der er tale om anvendelse til sygdomsforebyggelse eller- behandling eller til videnskabelige formål.*

*...*

*§ 4. For overtrædelse af § 3, stk. 1, ..., kan idømmes bøde og konfiskation.*

*§ 5. Landstingsforordningen træder i kraft den 1. juli 2001.*

*”*

Landsretten finder det på den baggrund utvivlsomt, at det i Grønland siden juli 2001 har været strafbart bl.a. at indføre og besidde anabolske steroider. Det af tiltalte anførte om, at lovgiver ikke har udnyttet bemyndigelsen i landstingsforordningen § 2 til at lave en liste over andre forbudte dopingmidler end de i § 1 nævnte, kan ikke føre til et andet resultat. Herefter, og da et eventuelt ukendskab til loven ikke er diskulperende, domfældes tiltalte i overensstemmelse med den for kredsretten nedlagte tiltale, ligesom de beslaglagte anabolske steroider konfiskeres.

**THI KENDES FOR RET:**

Qeqqa Kredsrets dom af 1. marts 2018 ændres, således at tiltalte T findes skyldig i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltalte.

Hos T konfiskeres 544 anabolske steroider i pilleform.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Helle Jardorf